

**សន្ទនាថវិកាសំរាប់ឯកឧត្តម ស្ទួន យូន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកែប្រែសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍
ក្នុងឱកាសបើកកិច្ចប្រជុំ GMS-IS SG No.5 នៅសណ្ឋាគារ អង្គរស៊ិនប៉ិរ ខេត្តសៀមរាប
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នាថ្ងៃទី ២៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩**

- សូមគោរពឯកឧត្តមអស់លោក លោកស្រី ដែលជាភ្ញៀវជាតិ និងអន្តរជាតិ
- ប្រតិភូតំណាងឱ្យប្រទេស ចិន ភូមា វៀតណាម ថៃឡង់ដ៍ និងប្រទេសឡាវ
- តំណាងក្រុមហ៊ុន ប្រតិបត្តិករទូរស័ព្ទ

តាងនាមឱ្យក្រសួងកែប្រែសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ និងក្នុងនាមខ្ញុំផ្ទាល់ ខ្ញុំសូមស្វាគមន៍ចំពោះវត្តមានរបស់ ឯកឧត្តម អស់លោក លោកស្រី និងភ្ញៀវកិត្តិយសទាំងអស់ដែលបានអញ្ជើញមកពី សាធារណៈរដ្ឋប្រជាមានិតចិន សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ព្រះរាជាណាចក្រថៃឡង់ដ៍ និងសាធារណៈរដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យប្រជាមានិតឡាវ ។ យោងតាមរបាយការណ៍របស់ឯកឧត្តម **ទូច ហេង** ប្រធានអង្គប្រជុំគម្រោង **GMS-IS SG5** បានឱ្យដឹងថា កិច្ចប្រជុំលើក **ទី៥**របស់ **Steering Group** គឺយើងនឹងទទួលបានលទ្ធផលពីការប្រជុំរបស់ **IG-9** និង **IG-10** ព្រមទាំងទទួលបានពិនិត្យ និងដោះស្រាយនូវសំណួរព្រមព្រៀងចំនួនដែល **IG(implementation Group)** បានស្នើសុំមក ។

ខ្ញុំសូមវាយតម្លៃខ្ពស់ចំពោះលទ្ធផលការងារដែលក្រុមការងារពិបណ្តាប្រទេស **GMS** បានសហការគ្នា សម្រេចបាននូវគម្រោងផែនការ **GMS IS** ដែលរដ្ឋាភិបាលទាំង**០៦**ប្រទេសឯកភាពគ្នានា ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៤កន្លងមក ។

ឆ្នាំនេះក្រសួងកែប្រែសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ និងទូរគមនាគមន៍កម្ពុជាបានទទួលរៀបចំធ្វើម្ចាស់ផ្ទះក្នុងកិច្ចប្រជុំទាំង **០៣**លើក (**IG-9, IG-10 និង SG-5**) ខ្ញុំបានសម្រេចយកកិច្ចប្រជុំ **IG-10** និង **SG-5** លើកនេះនៅទីរួមខេត្តសៀមរាប ដែលជាទីក្រុងទេសចរណ៍ល្អបំផុត នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងគោលបំណងផ្តល់ឱកាសជូនភ្ញៀវដែលបានអញ្ជើញមកនេះ មានឱកាសទស្សនៈកិច្ចប្រាសាទអង្គរវត្តផងដែរ ។

កន្លងមកនេះក្រសួងកែប្រែសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ដែលជាអាណាព្យាបាលផ្ទាល់ចំពោះទូរគមនាគមន៍កម្ពុជា តែងតែផ្តល់នូវការគាំទ្រនូវរាល់សំណើទាំងឡាយពីទូរគមនាគមន៍កម្ពុជាដើម្បីសម្រេចឱ្យបាននូវគម្រោង **GMS-IS** នេះ ជាក់ស្តែង ក្រសួងបាន:

- គាំទ្រដល់ទូរគមនាគមន៍កម្ពុជាប្រើប្រាស់ប្រាក់កម្ចីពីប្រទេសចិនដើម្បីកសាងបណ្តាញខ្សែកាបអុបទិក និងបំពាក់នូវបរិក្ខារបញ្ជូនស៊ីញ៉ាល់ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងផែនការសកម្មភាពជំហានទី១ និងជំហានទី២ ។
- ផ្តល់នូវដីសម្រាប់សាងសង់អគាររដ្ឋបាល និងបច្ចេកទេស
- ជួយសម្របសម្រួលនូវរាល់លិខិតស្នាមនានាដែលពាក់ព័ន្ធដល់គម្រោងនេះ
- ហើយក្រសួងកែប្រែសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍នៅតែគាំទ្រ និងបង្កើននូវភាពងាយស្រួលដល់ទូរគមនាគមន៍កម្ពុជាដើម្បីសម្រេចបាននូវគម្រោង **GMS-IS** នេះ ។

ទន្ទឹមនឹងនេះដែរ ក្រសួងកែប្រែសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍កំពុងតែគិតគូរគម្រោងស្ថាបនាបណ្តាញកាបអុបទិកដល់

ទូរគមនាគមន៍កម្ពុជាទៀត ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងសេចក្តីត្រូវការរបស់អតិថិជនទូទៅទូទាំងប្រទេស ។

នៅប្រទេសកម្ពុជាវិស័យទូរគមនាគមន៍កំពុងមានការរីកចម្រើនឈានទៅមុខ គិតមកដល់ពេលនេះទូរស័ព្ទចល័តមានជាង**៥លានគ្រឿង** គិតជាដង់ស៊ីតេ**៣២%** ក្នុងចំណោមប្រជាជនមួយរយនាក់ បរិមាណនេះនៅទាបនៅឡើយ បើប្រៀបធៀបទៅនឹងបណ្តាប្រទេសជិតខាង ។

ដោយឡែកកាបអុបទឹកមុនឆ្នាំ២០០៥ ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍មានតែ **750 Km** ប៉ុណ្ណោះ តែពេលនេះកម្ពុជាមានដល់ជាង**15000 Km** ការកើននេះដោយរាជរដ្ឋាភិបាលមានគោលនយោបាយបើកទូលាយទីផ្សារទូរគមនាគមន៍ដោយអនុញ្ញាតឱ្យវិស័យឯកជនចូលរួមអភិវឌ្ឍន៍ ។

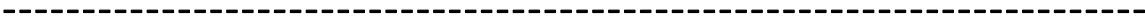
នៅឆ្នាំ២០០៧កិច្ចប្រជុំ **Telmin** លើកទី**៧** បានរៀបចំនៅទីរួមខេត្តសៀមរាបនេះ ក្រសួងប្រៃសណីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍បានលើកឡើងនូវពាក្យស្លោកមួយថា **"ICT Reaching to the rural"** បានន័យថា **"យើងត្រូវតែផ្តល់ព័ត៌មានតាមរយៈសេវាទូរគមនាគមន៍ និងព័ត៌មានវិទ្យាឱ្យដល់ទីជនបទ"** ហើយខ្ញុំគិតថាទិសដៅនេះនឹងសម្រេចបាន ព្រោះថាសភាពការណ៍ទូទៅនៅកម្ពុជាមានលក្ខណៈអំណោយផលល្អដល់អ្នកវិនិយោគិនទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេស ។

ខាងក្រោមនេះជាអនុសាសន៍របស់ខ្ញុំផ្ទាល់ចំពោះកិច្ចប្រជុំ **SG-5** រួមមាន៖

- ១-សុំឱ្យបន្តពិគ្រោះឱ្យបានលម្អិតពីផែនការជំហានទី២ នៃគម្រោង **GMS-IS**
- ២-បញ្ជាតម្លៃសន្ទនា ទិន្នន័យ និងត្រាហ្វិកឆ្លងកាត់គ្នាទៅវិញទៅមកនេះ ថាតើយើងត្រូវសម្របសម្រួលគ្នាយ៉ាងម៉េច ?
- ៣-កិច្ចសហការគ្នាខ្ពស់លើការងារ ថែទាំ និងប្រតិបត្តិ ព្រោះកិច្ចការនេះបើចាត់ចែងពុំល្អទេ ច្រើនតែមានការបន្ទោសគ្នាទៅវិញទៅមក ។

ជាចុងក្រោយនេះ ខ្ញុំសូមជូនពរដល់ឯកឧត្តម អស់លោក លោកស្រី និងភ្ញៀវចូលរួមទាំង**០៥**ប្រទេស សុំទទួលបានលទ្ធផលល្អក្នុងកិច្ចប្រជុំ **SG-5** នេះ ហើយក៏យកឱកាសទស្សនៈកិច្ចប្រាសាទអង្គរវត្ត ហើយតាមរយៈនេះឯកឧត្តម អស់លោក លោកស្រីនឹងបានស្វែងយល់មួយកំរិតថែមទៀតពីវប្បធម៌ អរិយធម៌ ប្រពៃណីរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា ។

សូមអរគុណ !



**Speech by His Excellency SO Khun,
Minister of Posts and Telecommunications on the Occasion of the
Opening of the Fifth GMS-IS SG Meeting at Angkor Century Hotel,
Siem Reap Province, Cambodia
Address Given December 23, 2009**

- Excellencies, Ladies and Gentlemen, National and International Guests;
- Delegates representing China, Myanmar, Vietnam, Thailand and Laos;
- All Mobile Operators
- Good Morning !

On behalf of the Ministry of Posts and Telecommunications and my own behalf, I hereby welcome the presence of Excellencies, ladies and gentlemen and guests who have come from the People's Republic of China, the Union of Myanmar, the Socialist Republic of Vietnam, the Kingdom of Thailand and the Lao People's Democratic Republic.

According to the report of His Excellency **TOUCH Heng**, Chairman of **GMS-IS, SG Meeting**, it has been revealed that the **fifth** meeting of the **Steering Group** will allow us to learn about the outcomes of the 9th and 10th GMS IS IG Meetings as well as to examine and solve a number of proposals requested by the **Implementation Group**.

I hereby highly commend the work performance of the working groups from **GMS** countries have effectively cooperated with each other to achieve the planned project of **GMS-IS** agreed to by the governments of the **six** countries in December 2004.

This year, the Ministry of Posts and Telecommunications of Cambodia has hosted the **three-part** meeting.

I decided to hold this **10th GMS IS IG and 5th GMS IS SG Meeting** in the provincial town of Siem Reap, which is the best tourist city of the Kingdom of Cambodia, with the aim of providing the opportunity to participating guests a chance to visit Angkor Wat Temple.

So far the Ministry of Posts and Telecommunications, which is the direct supervisor of Telecom Cambodia has always supported various requests from Telecom Cambodia in order to achieve this **GMS-IS** project, and the ministry has actually:

- Supported Telecom Cambodia in its use of a loan from China in order to build an optical fiber network and erect transmission signals in response to the action plan in the first and second phases of GMS-IS.
- Provided a plot of land for the construction of an administrative and technical building;
- Helped facilitate various necessary papers related to this project;
- And the Ministry of Posts and Telecommunications still supports and facilitates every possibility to the Telecom Cambodia in order to accomplish the **GMS-IS** project.

Meanwhile, the Ministry of Posts and Telecommunications is considering the project to construct an optical fiber network to Telecom Cambodia in order to respond to the needs of clients throughout the country.

The telecommunication sector in Cambodia is developing and to date there are more than **five million** mobile phones, equivalent to a density of **32%** per one hundred people. This number is still low compared to neighboring countries.

Regarding the optical fiber situation prior to 2005, the Ministry of Posts and Telecommunications had only **750 km**; however, Cambodia now has more than **15,000 km**. This increase is the result of the Royal Government's in-principle deregulation of the telecommunication market authorizing the private sector to contribute to the development.

In 2007, the **Seventh Telmin** Meeting was organized in Siem Reap Provincial town and the Ministry of Posts and Telecommunications used the slogan "**ICT Reaching to the Rural**", meaning, "**we have to provide information via telecommunications services and information technology to rural areas**". Moreover, I think that this objective will be accomplished since the general situation in Cambodia is good for both the local and foreign investors.

My recommendations for the **5th GMS IS SG** Meeting are as follows:

- 1- It is requested the plan of the second phase of **GMS-IS** Project be discussed in detail;
- 2- Regarding the call tariff, data and cross traffic, how can we coordinate this matter?
- 3- Good cooperation in maintenance and operation since if this task is poorly managed, mutual blame will occur.

Last but not least, I hereby wish Excellencies, ladies and gentlemen and guests of the five countries to accomplish fruitful outcomes in the **5th GMS IS SG** Meeting and take this opportunity to visit Angkor Wat Temple. Through this, Excellencies, ladies and gentlemen will have a better understanding of Khmer culture, civilization and traditions.

Thanks!

.....

Remark Speech by H.E Touch Heng, Under Secretary of States, Ministry of Posts and Telecommunications, Cambodia (MPTC) on the implementation of the Greater Mekong Sub-region (GMS)

GMS-IS SG 5.

His Excellency, Minister of Ministry of Posts and Telecommunications

Distinguished Delegates from GMS member countries

Cambodia, China, Laos PDR, Myanmar, Thailand and Vietnam,

Representatives of Telecom Operators

Invited guests, ladies and gentlemen,

Good morning.

First of all, On behalf of Chairperson of GMS IS SG meeting number 5 and my self, I would like to express my sincere thank to Excellency Mr So Khun, Minister Ministry of Posts and Telecommunications of Cambodia (MPTC) for taking his valuable time to be the chairman of the opening ceremony of the formal meeting of GMS IS SG5 from 23 to 24 December 2009 and all delegates from GMS countries to Kingdom of Cambodia and to this wonder City Siem Reap Angkor.

For me it is an honor to deliver this speech at this Steering Group Meeting.

Yours Excellency, Delegates, ladies and gentlemen,

The Greater Mekong sub-region which comprises the six countries along the great Mekong River, and which covers a combined land area of 2.3 million square kilometer is a home to more than 250 million people. It was almost four years ago that an MoU for planning and construction of the Greater Mekong Sub-region Information Superhighway was signed by the six member countries in December, 2004. The MOU aims for facilitation of communications among the member countries, improving capacity for domestic networks of each member, fostering regional economic co-operations through Information and Telecommunication technology, bridging the digital divide and reducing the cost of the social and economical development.

The GMS IS project has been carried out in two phases. In the first phase the six countries are to build point-to-point fiber optic cable high speed transmission system among themselves. Today, direct cross border links have been established among the member countries. During this first phase, Kingdom of Cambodia has constructed cross border links with Vietnam, Laos and Thailand. The First Phase of the Project was officially completed during the last GMS Summit in Vientiane on March 2008. And all the member countries are eager to continue to the second phase. In the second phase, a ring fiber optical cable high speed transmission network and a full meshed internet connection among the member countries will be constructed to support greater transmission capacity and remove telecommunications barriers in the region.

Yours Excellency, Delegates, ladies and gentlemen, we are now only about one year to reach the target date line of the completion of GMS IS Project in 2010. And the successful completion of the GMS ISN will tremendously help the six countries sharing the Mekong River foster the connectivity and promote the use of ICT. This will ultimately reduce the digital divide which now exists in the region and promote all round development of the all member countries.

The two days meeting of the Implementation Group number 10 prior to this as well as the IG 9 held five months ago here in Phnom Penh Capital have raised some important issues and I believe that the Steering Group meeting which will be held for today and tomorrow will give some useful solutions.

Finally, I would like to thank His Excellency, Minister to take time with us and all the participants to both IG and SG meetings as well as the responsible ministries of the member countries for continuously supporting the Greater Mekong Sub-region Information Superhighway Project. I also wish you all a pleasant stay in our country and in Siem Reap Angkor. With a wish for success to this meeting, I would like to conclude my speech.

Thank you.